

ИЗВЕЩЕНИЕ ОБ ОБЯЗАТЕЛЬНОМ ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ДОСТУПА ИНВАЛИДАМ

АДМИНИСТРАТИВНЫЙ КОДЕКС САН-ФРАНЦИСКО [ГЛАВА 38](#)

Прежде чем вы, Арендатор, и мы, Арендодатель, подпишем договор на аренду следующего помещения [ВНЕСТИ ОПИСАНИЕ / АДРЕС] (далее именуемого «Помещение»), пожалуйста, познакомьтесь с важной информацией об аренде:

Вы можете нести ответственность за нарушение Правил доступа инвалидов к данному Помещению. Даже если вы не являетесь владельцем Помещения, то вы, Арендатор, так же как и владелец недвижимости, можете быть привлечены к правовой и финансовой ответственности в случае, если арендуемое помещение не соответствует требованиям Федеральных законов и Законов штата о предоставлении доступа инвалидам. Прежде чем подписывать договор аренды, вы можете проконсультироваться с юристом, чтобы убедиться, что вы хорошо понимаете ваши обязательства, связанные с Федеральными законами и Законами штата о предоставлении доступа инвалидам. Арендодатель должен предоставить вам копию Информационного извещения о предоставлении доступа Комитета по делам малых предприятий главы [38.6](#) Административного кодекса на предпочтительном для вас языке. За дополнительной информацией о законах о доступе инвалидов в малые предприятия вы можете посетить интернет-страницу Отдел Малого Бизнеса Сан-Франциско или позвонить по телефону 415-554-6134.

В договоре аренды должно быть точно оговорено, кто отвечает за необходимые усовершенствования для предоставления доступа в Помещение инвалидам. По городскому закону Договор аренды должен включать в себя условие, где вы, Арендатор, и Арендодатель договариваетесь согласно оговоренным выше и финансовым обязательствам о внедрении и оплате усовершенствований данного Помещения для предоставления доступа инвалидам. В Договор аренды также должно быть включено требование о том, что и вы и Арендодатель будете прилагать разумные усилия, чтобы извещать друг друга об изменениях, влияющих на доступ инвалидов, как этого требуют Федеральные законы и Законы штата о предоставлении доступа инвалидам. Прежде чем подписывать договор аренды, вы можете обсудить эти условия с вашим юристом, чтобы убедиться, что вы хорошо понимаете ваши обязательства по данному Договору.

Подписывая данный договор, я подтверждаю, что я прочел и понял данное Извещение об обязательном предоставлении доступа инвалидам.

Подпись: _____, Арендатор

Подпись: _____, Арендодатель

(с) Если Арендодатель коммерческого помещения не предоставляет оснащение общественных туалетов, входов и выходов в здание доступными для инвалидов, как указано в подразделе (а)(1), а вместо этого следует указаниям подраздела (а)(2), то Арендодатель обязан включить в Извещение об обязательном предоставлении доступа инвалидам, как этого требует подраздел (b) следующее заявление:

«ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Помещение может не отвечать всем необходимым стандартам, требующим строительных работ, включая стандарты, относящиеся к общественным туалетам и входам и выходам в Помещение.»

(d) Арендодатель коммерческого помещения должен подписать и получить подпись Арендатора (владельца малого коммерческого предприятия) на «Извещении об обязательном предоставлении доступа инвалидам», согласно подразделам (b) и (с), в момент или до подписания договора или дополнения к Договору аренды; и обязан предоставить Арендатору копию «Информационного извещения о предоставлении доступа Комитета по делам малых предприятий», как указано в Разделе [38.6](#) на предпочтительном для Арендатора языке.